

U T t U S t t

ԵՆՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՎՅԱԳ ՐԱՄԱԶՄԵ ՎԱ

1872 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7 ՍԱԼԸ

ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ ՆՈՅՆՄԱՆԵՐ 19

ՆԻՒՄԷՐՈ 2047

ՄԷՐՔԷԶԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ:

ՏԻՎԻԼ-ՍՈՒՏԸ Է՝ ՆՊԱՆԻՍՆԵՄ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ
ՍՈՒՆԻՅԱՆ ՀԱՄԱՄ ՍՕԳԱԴԸ
Ն. 11

ԻՍԹԱՆՊՈԼ
ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՍՕԳԱՂԸ
Ն. 11

ԼՕՆՏՐԱՆ , ՎԷ՛ ԲԱՐԻՍ ԷՔՍԲՈՋԻՍԻՍԵԼԱՐԸՆՏԱ ԱԼԹՈՒՆ , ՎԷ՛ ԿԻԻՄԻԻՇ , ՎԷ՛ ԹՈՒՃ ՄԻՏԱԼԷԼԱ ԱԽՁ ԻՅԼԷՄԻՇ ՏԻՐ

[illegible]

ԳՕՄԻՍԻՕՆ ԻԼԷ ՍԱՆՍԹՃԱ
ՄԱՀԱՅՈՒԿ ԱԹ.

ԱՒԻԼՅԱԹ ՏԸ ԳԻՆԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՔԻՄԵԻՉԻ ԽԻՒԱՍՏԱՐ

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orainet Micoud à Paris, Rue Drouot, N^o.

Բարձր Լաբորանտ Երևան Ե. Լ

BAIN AU SEL DE PENNÈS

Գառն գառափէթ ինէ, վէ տէրմանաւուլլուտ
վէ բէշքուլլույն, վէ սքրաճա լըլէթ ինէ,
վէ սղաղքրաաղ իւֆնէթ ինէ, վէ գալաճնէր
վէ տէլ տէլ զէլէր իւֆնէթ ինէ միւլաճէլա օ-
լաւնարաւ, գաւալլըճալքը, վէ թաղլը սաւ
վէ չէլիք սուլքը, վէ սշճաղ տէշիկ սույու-
համախաղ բէրինէ, բիւննէ թուիճուի պահ-
օ իսիմլէն սինէ հէքուլիէր թէշուլիէ կըլէմիւ-
լէր տուր:

Մէկքիւր թուղ սաթըլըր Խաթանդօրուն
քեաֆիէյի էնդալսանէլըրինտէ վէ Էվրօսա
դապրնճալարնտա :

ASTHME ԹԼԳ-ՆԵՖԻՍ, ԵՒՐԻՔ սիւր-
մէսի, սըղընթը, նէֆէս ալըր եօլլարըն
քեաֆէֆէյի խապթալըէլարը, ԹԻԽՊ ԼԷԼԼ-
ՍԵՕԲ թապիր օլունան պորու շքընտէ գա-
մըլ մարիֆէթի էլէ էյիլ՝Լճէլտէ տիր. ֆիլ-
ժ ֆորաթ:

ՆԵՎՐԱԼԳԻԱՅԵՐ ԱՂԲՈՒՄ, տօք-
թօք ԳԲՐՈՆԻՆԻՆ ԹԵՐԹԻԱԿԵԼՈՒՄ ՕՒՄՈՒՄ
ՀԱՆ ԱՆԹԻՆԵԼԻՍԱԿԻՆ ԹԱԿԻՐ ՕՐՈՒՆԱՆԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԵԿԵՐ, ՓԵՅ, 3 ՓԵՐ-
ՐԱՆԵՐ ԿՈՒԹԱՍՏԱՆ :

Արրինձի տէրէ՛ձէ տէ հէլի քիմնա վէ ըս-
տէչար օլան լըվաւէ օրին ՚ բարխտէ Մօնէ
սօգ աղընտա 14 նիւմէրօլա մաղաղաւնտ
վէ իւմ'անպօլտա կանցիւք սլիրատէրէրին
էճցախանէսինտէ պալուտա :

PATE ET SIROP

DE BERTHÉ A LA CODIÈNE

Իշպապ մուսալիմէ, նէզլէեէ, վէ սըթմա
կէթլիքիճի պլլը Եէլլէ պուլաչըզ նէզլէեէ վէ
քուսթիքլի կէօյլուս իւֆնէթինէ գարչը
մէթլիւն տուհահաւըն քուսթիքլի հէքիվլը
թաթափնտան թալիլէ օյաւմուչ տուր :

Նոյթա—Գօտեին տը Պէրթէին իշպոռ չուրուպուր, Զըանսանըն պիլինճի ալիմէրինտէ միւրէքքէպ պիլի դօմիսիօնուն պէկանը էֆ քեալ, իյլէմէսի իւզէրինէ, Զըանսանըն րէս

մի րէշէմ մէծմաստնեաց զսոյա օրումուշ
տառք պու չէրէֆ, եկիւ մուսլիմէրսէն
բէք պու հազարնեաց իրա օրունագոյա տըր
ԻԼԱՒ—էն միւթէպէր իլանար վէ սայիլ
մահուոյաք հազարնեաց իրա օրունա նիլը,
պաշլընա Բարխան մուհասէրէս նէնկեամըն
տա մկվղըյի իրաբեէ վազ օրունուշ օյուու
ղունատա, սուէ կիլի նիլընէ րապի կլմէ
մէք իսլին, շիւշէր իւլտէրնաէ Պէրէն իմ
սայիլ պուլմամարտա տիլզաթ օրունալը
տըր, Ֆրանսանք վէ մէմարէք էննպիւկէ
նի Քուաթիւլի էնգախանէլըրնաէ պուլու
նուր :

գաղաքընտան ձևով իմ, հէր նկվ ճնգոս վէ մուայթէլէրն խալխի օրարաջ, հէր վա-
զըթ հապրի վէ սիւրաթիւ թէլթիվ վէ
թէլթրթիւ օրոնմագտա օրտուղը վէ ինվայի
մտաթէ սուլարընը թաղէ օրմաջ իւզըն
պէհէր հալթիւմ բաթիւ վարօրոյշլա կէթի-
րիվէրաթ, վէ թէլէսիրի միւսէրըսլ վէ
թէլէրիւպէլի օլան Նրթլէճիանըն Գրիւթի-
անին ատաւընը խալխի օրարաջ Գօրինա
պալպըլ ճիւնէրի եալընըն պիր գաշ նէվի,
վէ Պօրտօ վէ Մաճար վէ Արանանայն գը-
նա զընալ վէ չէլիթի վէ սառնէ ինվայի
շարապլարը, վէ հէր էնվ շուրուպլարը,
վէ չիգ օրթիւմ, վէ բւը ալէս չոյ, վէ դա-
շէթ էնվն սուրէթլէ ազ վաղըրթում էն-
գա իմ եարլըրը պուզ վէ տօնտուրմա մա-
քիւնալարը, վէ ինվայի գօղուլու բուհէր
վէ բօմառաշար վէ սալիլընին բւրէքէնթէ
վէ թօրտան խոխալաթ վէ իրբաճաթըն
մաթլուզ, վէ սըրարըլ պույրորան ղէվա-
նա քէմալի սուհուլէթ վէ ինիլէթլէ տէս-
թիւն օյաճապլարը խառնէթէն իլան օրու-
նար :

U 2 7

Ս. Երուսաղէմայ վանուց կայուած-
նէրէն Եւրօլայի կղերքը դռնուող հինգ-
ազարակներն վարճու պիտի տրուին :
վարճակալութեան հետամուտք պէտք
է դիմեն տեարք աղ . Մէրէմ-Դուլի և
Թօսօյաթօյի գրասենեակը որ 'ի Ղալա-
թիա մարտատան դէմը քէօչէ օղլու-
խան թիւ 13 :

ԳԼՊՐԸՍ ՇԱՐԱՊԸ

Իշ պու աէա Գուժանտարեա նամ
Գբալլըս շարապը , լիճուաէ դայէթ
մէնֆաաթլը օլուպ , իսթանպուլու
Թահմիս սօպաղլնուա 56 նիւմէրօլու
մաղազաուա էհլէն Փիեաթլէ փիլուլսթ
օլուուր :

Էրմէնի, Յրանաբլ, Թիւրք, Վէրում
լիանալարենա աշինա օլուպ, մէղքիս
լիանալարա մէքթուպտապիլիր վէ
տէֆթէր Թումմաք. Ֆէնինէ տախի
աշինա պիր տէլիգանլը եաղըճըլըք Էթ-
մէք արգուսինտէ պուլունտուղուն-
տան, լիւղումու օլանլարեն, ասրէսի
Ա. հրուֆաթլա օլարաք մաթպաամը-
գա մէքթուպ եօլլամալը տրը :

ሆ ሀ ሄ ኮ ኮ ኒ ኒ
 ሰ ኮ ኮ
 ጥ ሀ ዶ ኮ ፆ ሀ ኒ ኮ ሀ ፆ
 ላኒ ፀኮኮርቶኮ

Յրանալը ճանաչում է ունի: Օթ ձեռք տը լա
Տէթ Օթ ման համ ըհաղէնն միւէլ-
նիքի Օ. Իսկէնտէ, էքէնտի թէէլիքի
օլան, վէ ալթմը յահիքէտէն իպա-
նէթ պուլունան մէգրիւր ըհաղէ, Տէվ-
էթի-ալիքէնն տէրքեար օլան պօրն-
արքնտան պահօ իթմէքաէ տիր ըրէ էր-
պապը տիգգաթ նէզոնտէ պիլիւք
էնէմմիլէթ պուլունաղքնտա, վէ պու-
Տհէնէթէ վալունճա պիլիւք պէր խնա-
նէթ իթմը յահըլանաղքնտա, աղա
իւրնէ եգ տուր:

Մէզքիէր ըրսալէ եաւըմշար մէճի-
ոյէյէ սաթըմագտա օլուպ , վէ այ-
ռա պիրէր նիւխէտէն իքի նիւսսէ տա-
նա չըգարթաճադր իյար խաիմիյ աիւր

ԻԼԱՆՐ ԲԻՍՄԻ

Տիեզերայէ բլրի զիկայէթի տախիլննտէ
Պամուրէթ ի Սի Սլիլ սանճաղընա միւ-
ղափէ Բալու դաղաքընտա Եւրչէմէն(՝)
Գարիեծսինտէ պուլունան վէ խտրի
Թայի մէվզբիլիէրինտէ թայինն վէ
Մահտիտ օլունան էքի հիւլ տէօրթ
Տէրիպ տօղսան ժօղուլ միւրէպպա
աշարի արաղի տէրունինտէ զուհուր
տէճէք օլան սիմի գուրշուն մատէն-
էրինին, նիզամք վէճէ իլէ վէ տօղսան
տօղուլ սէնէ միւտմէթի իմթիւնաղիյէ
իլէ, մատէն խտարէսի թարափընտն
Թայէպինէ իհայէ վէ իլթիլաք տէր
ոէսթ պուլունմուշ օլտուղունտան,
մատէն ի վէղբիւր ճաղքընտա իթիրա-
թիք օլանիլաքն պէր մուճիկի նիզամ
Թարիլիէր իլանտէն էքի մահէ գատտը
մատէն խտարէսինէ միւրաճաթթ իթմէ-
էրի զըմիընտա քէյփիլէթին իլանը
ըմիընտա իշ պու իլմ' ու խապէք վիլիլ
թի :

88 ԹԲՅՐԻՆԻ ՍՈՒՆԻ 2

፲፰፻፱ ዓ.ም. ጳጳስ ማርያም

4. ԾԱՆՆԻ

Խաթանդուր Բէօրրիւ պաշտ Դ.ժ. 7-8

Չէ Պէյողլու Աղա ճամի ճառասէսի Ն^օ. 77.
Սաթը բէշին ֆիյ Ղայթ Էհզէն

Մէկ քրիւր է հզօրեանելէրտէ սարճի ուրնւն
մադտա ուրն ալիւ ճիւղէ քիմեկվի վէ հա-
վիցէ վէ հաւեկաթի միւթնէկվիւ , Եվրո-
պաննն էն մէհհուր վէ միւթիւկէր ֆապրի-

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ազգայեան վարժարան քիչատ ի- տրիտիկն սէնէ, զէվաթը համիյեթ-

Լաքին, պուռուն մուղայիլի օլա- րադ, պաղը զաթլար մէջքիւր համիյ-

Սէպաթ ու միւտալէմէթէ Իդ- տամ իթմէքտէ օլան զաթլարտան պի-

Սամսոտա պուլունան հէմէհրիլէ- րիմիդտէն Օհան էֆէնտի Գօնունճեան,

Չօղլար պիդտէն, մէջքիւր վարժա- րանըն, նէ վաղըթ Պէյօղլունա նաղլ

ՓԱՐՈՍԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Պաղը զաթլար տախի, մէջքիւր վար- ժարան հաղգընտա, արալըդ արալըգ

Մէջքիւր վարժարան, կիւնտէն կիւ- նէ բէք իյի պիւր հալ քէսպ իթմէքտէ

Նօթա տէրսի երէյիճէ իլըրու կիթ- միշ օլաու զունտան, արթըգ եաղընտա

բիւանօ տէրսիճէ տախի պաշլանաճադ տըր :

Մէքթէպիմիդին ապ ու հալապը բէք ալէա օլտուղունտան, շակիրտա-

Կիճէլի կիւնտիւղլիւ շակիրտանըն սաերսը եթմիշ նէֆէրէ պալիղ օլմուշ

Կէրէք մէմուրին, կէրէք միւտէրրի- սին, վէ կէրէք շակիրտան էֆէնտի-

Հէլէ պիւլիւք պիւր սէվինճ վէ Իֆ- թիլարըմըզ վար տըր քի, ալիադը

Իյիթտիկիմիդէ կէօրէ, Բուսիա սէ- ֆարէթլանէսի թէրհիւման էֆէնտի-

ԲԱՐՈՍԵԱՆ ԴԱՍ ՄԸ

Մանգուճէլի 20/4 րդ. թուոյն հը- րատարակեալ սոյն վերնագիրն ունե-

Յիշեալ տնտէր գործիքին անունը զարգացում է, որուն վրայօքը հոս հա-

Ձրպարտութիւն ըսելով կը հասկը- նանք, թէ Ենդուլթեմը և թէ ան-

քան անթիւ օրինակներ կան, որ նեն- գամտարար՝ շահախնդրական ոգւով՝

Թէպէտ յիշեալ մահաւիթ գործի- քը տարբեր անձանց մէջ տարբեր ե-

Ուրիշ եղանակ մը այդ մահաւիթ գործիքը գործածողներու մէջ սա՛ է՝

Ուրիշ կերպ մ'ալ սա՛ է՝ որ անձի մը գործընտրուն այնպիսի նախատական

Յիշեալ մահաւիթ գործիքը այս ե- ղանակաւ գործածողներն շատ անգամ

Միայն եղանակ մ'ալ կուղեմ յիշել որն որ անձի մը խօսած խօսքը կամ

Այս վերջին եղանակը առաջին ան- գամ սատանան գործածեց, և այն ալ

Ճշմարիտ է, որ գործիքը գործա- ծելուն կերպը որն ալ որ ըլլայ, նպա-

Ազնիւ հօգուոյ տէր եղող անձինք՝ մինչև անգամ իրենց ռիւսերմ թշնամ-

ւածնին և առածնին արդարութեան սկզբունքներուն համաձայնի :

Երանի՛ այն ազգին, որուն բաղադ- րիչ մասունքը ամեն տեղ սովորելու և

Խ. Հ. Ստեփան Իւթիւճեան

(Ն Է Վ Ի Յ Է)

Ալաֆրանկա հոկտեմբեր 13 թա- րիկի իլէ, Օսթրովօտան, կաղէթ տը

Պու թէրէ շէհրմիդտէ տէհէթլու պիր ֆէլաքէթ վուգու պուլտու, շէօյ-

Գատընլար, ատէթա տիվանէ կիպի գաբուլարա տօղրու գօշուշուպ, պուռ-

—Յրանաա ճիւմհուրիլէթի րէյիսի Մ. Թիւրին, 77 եաշընտա օլտուղու ճիհէթլէ,

—Ինկիլթերա տէվլէթի պու էս- նատէ Ասիա աշվալը իլէ զայէթ մէշ-

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԻ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 14 նոյ .

Դօնթ Անտարսի, ալա չըգընդըն- տա, հէր նասըլա պաղը եէրի, աղա-

Բարլամէնթօ մէհլիսի, դեկտեմբեր 16 տա քիւշտ օլունաճադ տըր :

